

|                         |   |                |                |
|-------------------------|---|----------------|----------------|
| Swab                    | محنة                                    | Objective lens | عدسة شبيثة     |
| Strain                  | سلالة                                   | Pipette        | ماصة           |
| Serological Tests       | اختبارات مصلية                          | Pus            | صديد           |
| Sporus                  | بذور                                    | Qualitative    | نوعي           |
| Semen                   | سائل منوي                               | Quantitative   | كمي            |
| Tetragenous             | رباعي                                   | R.B.C.         | كرات دم حمراء  |
| Thermostat              | منظم الحرارة                            | Rodents        | قوارض          |
| Tuberculosis, Titration | درن ، معايرة                            | Streptococci   | مكورات مسجحة   |
| Urea Concentration Test | الاختبارات بواسطة تركيز اليوريا بولينيا | Spirochete     | لولبيات        |
| Mucus                   | مخاط                                    | Staphylococcus | مكورات عنقودية |
| Vibrio                  | صمات                                    | Sterilisation  | تعقيم          |
| Virulence               | لقاح                                    | Sterility      | عقامة          |
| W.B.C.                  | ضراوة                                   | Suspension     | مستحلب         |
|                         | كرات دم بيضاء .                         | Serum          | مصل            |
|                         |   | Septicemia     | تسم دموي       |

لقد قررت الشعبة المغربية للتعريب التابعة لوزارة الدولة المكلفة بالشؤون الثقافية والتعليم الاصلي بالمغرب الاقصى الاسهام في تنظيم ندوة خاصة بدراسة مسطرة ووسائل العمل لاعداد المعجم العلمي والتقني العام الذي اعتزم المكتب الدائم لتنسيق التعريب في العالم العربي ان يكون احد الاهداف الهامة التي يسعى الى تحقيقها ضمن تصميمه العشاري .

وستعقد هذه الندوة بالرباط بمقر الوزارة المذكورة بين 25 و 27 دجنبر 1968 بمشاركة علماء مختصين في مختلف الشعب العلمية والتقنية يمثلون الجامعات العربية الثلاثة ( القاهرة وبغداد ودمشق ) والاتحاد العلمي العربي والمجلسين الاعليين للعلوم بالقاهرة ودمشق . كما استدعى خبراء آخرون من عرب وافارقة لحضور هذه الندوة كمشاركين في اعمالها او ملاحظين .

ومما يجدر ذكره ان منظمة اليونسكو قد اقرت مساعدة مادية لفائدة الندوة .

| مرادفها بالانجليزية   | تفسيرها  | المصطلحات  |
|---|--|--|
| Leprosy Hospital<br>Leprosy out Patient clinic<br>Leprosy out Mobile clinic<br>Segregation<br>Discharge | عيادة خارجية ملحق بها معزل<br><br>لعزل الحالات المفتوحة<br>للافراج عن المرضى بعد<br>استقرار حالتهم . | مستشفى جذام<br>عيادة خارجية للجذام<br>عيادة متنقلة<br>المعزل<br>الخروج |

|                          |  |  |
|--------------------------|--|--|
| Bile Salts               | املاح الصفراء                          | رابعاً : مقترحات معهد التغذية :  |
| Basal metabolic rate     | التمثيل الغذائي القاعدي                | اغذية  |
| Broth                    | مسرق                                   | تطلق على مجموع الاطعمة التي يتكون منها الغذاء<br>اليومي سواء كانت اطعمة بسيطة او مركبة .   |
| Cocci                    | مكورات                                 | Foods اما كلمة   |
| Clot                     | جلطة                                   | تطلق على ما يؤكل ويشرب مثل ( لحم - ارز -<br>فاكهة - خضر ) .  |
| Calculi                  | حصوة                                   | خامساً : مقترحات قسم الصحة الصناعية :  |
| Condenser 5 (microscope) | مكثف                                   | نهجت الجهات في تعريب اسم الصحة الصناعية<br>مناهج مختلفة فاطلقت عليه اسماء : الصحة الصناعية<br>- الصحة العمالية - طب الصناعات - الامن الصناعي -<br>فاذا ما نظرنا في مجالاته واهدافه كما عرفته الهيئة<br>الصحية العالمية تبين ان اطلاق المسميات السابقة<br>عليه ، فيه انتقاص من اهدافه - وعلى ذلك ينبغي ان<br>تكون التسمية ( الصحة المهنية ) . |
| Complement               | مكمل                                   | سادساً : مقترحات الادارة العامة للعمل :  |
| Complement fixation Test | الفحص بطريقة تثبيت المكمل              | تجمع   |
| Diplococci               | مكورات ثنائية                          | ميكروبات مقاومة الاحماض  |
| Eye Piece                | عدسة عينية                             | Zalal  |
| Flocculation             | تلزن                                   | Albumin  |
| Fusiform                 | مفزلسن                                 | Antibodies   |
| Glycosuria               | بول سكري                               | Aerobic  |
| Homogenous               | متجانس                                 | Anaerobic  |
| Incubator                | محضن                                   | Anhydrous  |
| Immunity                 | مناعة                                  | Antibiotics  |
| Indicator                | كشاف                                   | B. Abortus   |
| Kidney Function Tests    | اختبارات الكفاءة الكلوية               | Burette  |
| Large Mononuclear cells  | خلايا بيضاء كبرى ذات<br>النواة الواحدة | Bile   |
| Leprosy                  | جذام                                   | Bile Pigments  |
| Latent                   | كامن - مستتر                           |  |
| Microscope               | مجهر                                   |  |
| Oil immersion lens       | عدسه زيتية                             |  |
| Platlets                 | صفائح دموية                            |  |